

AGENT TRADE

MANUAL DE UTILIZARE MODELE

AGT2901MSB / AGT5001MSB
AGT6501MSB / AGT6501MSBE
AGT8203MSB / AGT8203MSBE



Generator benzina



Cuprins

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	01
2. DATE TEHNICE	03
3. COMPONENTE	05
4. VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PORNIRE.....	06
5. EXPLOATAREA.....	08
6. ÎNTREȚINEREA GENERATORULUI	12
7. OPERAȚII DE ÎNTREȚINERE	13
8. PREGĂTIREA PENTRU DEPOZITARE	15
9. DEPANAREA	16
10. SCHEMA ELECTRICĂ	17

Va multumim pentru achizitionarea unui generator AGENT TRADE

Acest manual contine instructiuni de utilizare si intretinere a generatoarelor AGENT TRADE. Toate informatiile din acest manual se bazeaza pe cele mai recente informatii disponibile la momentul tiparii.

Acordati o atentie deosebita paragrafelor precedate de aceste cuvinte:

AVERTIZARE

Indica posibilitate de raniri personale grave, deces si deteriorarea echipamentului daca nu se respecta instructiunile.

[ATENTIE]

Indica posibilitate de raniri personale sau deteriorarea echipamentului daca nu se respecta instructiunile.

NOTA:

Ofera informatii utile.

Daca apare o problema sau daca aveti intrebari referitoare la generator consultati distribuitorul de generatoare AGENT TRADE.

AVERTIZARE

- Generatorul este fiabil si functioneaza in conditii de siguranta daca este exploatat conform instructiunilor.
 - Cititi si intelegeti manualul inainte de a utiliza generatorul. Nerespectarea acestei instructiuni poate duce la raniri personale si deteriorarea echipamentului.
-

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- ⚠ Nu utilizați generatorul în apropiere de benzină sau gaze - pericol de explozie sau incendiu. Nu umpleți rezervorul cu benzină în timpul funcționării motorului. Nu fumați și nu utilizați flacăra descoperită în apropiere de rezervor. Nu varsati combustibil în timpul alimentării. Dacă varsati benzină, ștergeți și lăsați să se usuce înainte de a porni motorul.
- ⚠ Nu așezați obiecte inflamabile lângă generator.
Nu lăsați combustibil, chibrituri, praf de puscă, lavete imbibate cu ulei, fan, gunoi sau alte materiale inflamabile lângă generator.
- ⚠ Nu utilizați generatorul în camere, galerii, tunele sau alte spații insuficient ventilate. Utilizați numai în spații bine ventilate altfel motorul se poate incinge și monoxidul de carbon toxic din gazele de esapament pune în pericol viața persoanelor din jur. Așezați generatorul la cel puțin 1 m de orice structură sau clădire în timpul funcționării.
Dacă generatorul trebuie utilizat în interior, spațiul trebuie să fie bine ventilat și gazele de esapament trebuie evacuate cu multă grijă.
- ⚠ Nu îngradiți generatorul și nu îl acoperiți cu cutii sau carcase.
Generatorul este dotat cu un sistem de răcire cu aer forțat și se poate incinge dacă este acoperit.
- ⚠ Utilizați generatorul pe o suprafață plană.
Nu este necesară pregătirea unei fundații speciale pentru generator. Totuși acesta vibrează pe suprafețe neregulate; alegeți o suprafață plană, fără neregularități. Dacă generatorul se înclină sau se deplasează în timpul funcționării, combustibilul se poate varsa și/sau generatorul se poate răsturna, provocând pericole. Dacă generatorul funcționează în poziție înclinată, ungerea nu mai este eficientă și pistoanele se pot bloca, chiar dacă uleiul depășește nivelul superior.
- ⚠ Atenție la cablul care pleacă de la generator la echipamentul alimentat. Dacă acesta este prins sub generator sau în contact cu o piesă care vibrează, se poate rupe și poate provoca un incendiu sau arderea generatorului.
- ⚠ Nu utilizați generatorul în ploaie sau cu mâinile ude.
Operatorul se poate electrocuta grav dacă generatorul este ud de la ploaie sau zapadă. Dacă este ud, ștergeți generatorul și lăsați-l să se usuce înainte de pornire. Nu turnați apă direct pe generator și nu îl spălați cu apă.
- ⚠ Nu conectați generatorul la rețele electrice publice. Conectarea la rețeaua publică poate scurtcircuita generatorul și îl poate deteriora. Pentru conectarea generatorului la rețeaua electrică a unei clădiri folosiți comutatoare de separație ST106 sau AT206.
- ⚠ Nu fumați când lucrați cu bateria.
Bateria emite hidrogen, care este inflamabil și poate exploda în contact cu scantei sau flacăra descoperită.
Manevrați bateria numai în spații bine ventilate și la distanță sigură de scantei sau flacăra descoperită.

Simboluri de siguranta



1. Masuri de precautie care implica siguranta personala.



2. Porniti si utilizati generatorul in exterior. Nu utilizati generatorul in spatii inchise, chiar daca usile si ferestrele sunt deschise.



3. Evitati atingerea suprafetelor incinse pentru a reduce riscul de raniri grave.



4. Grupurile nu trebuie utilizate sau depozitate in conditii de umezeala sau in spatii cu conductibilitate ridicata, ca platforme sau schele metalice.



5. Nu utilizati in ploaie.



6. Combustibilul si vaporii acestuia sunt extrem de inflamabili. Incendiul sau exploziile pot provoca arsuri grave sau deces.



7. Utilizati antifoane.



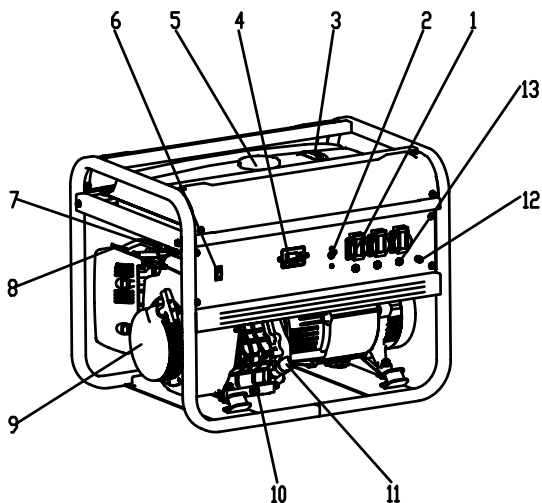
8. Cititi cu atentie si inteleti acest manual inainte de a utiliza acest produs. Respectati toate avertizarile si instructiunile.

2. DATE TEHNICE

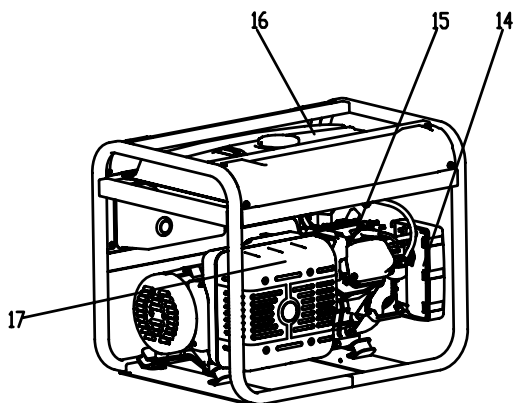
Model	AGT2901MSB	AGT5001MSB	AGT6501MSB
Putere nominala/maxima	2,2 kVA / 2,4 kVA	4,2 kVA / 4,6 kVA	5,1 kVA / 5,7 kVA
Tensiune nominala AC	230V / 50 Hz		
Faze	monofazat		
Regulator tensiune	AVR		
Factor putere	1		
Model motor	mitsubishi GT 600	mitsubishi GM 301	mitsubishi GM 401
Tip motor	1 cilindru, 4 timpi, OHV, racit cu aer		
Cilindree	181 cc	296 cc	391 cc
Putere maxima	6 hp	10 hp	13 hp
Aprindere	aprindere electronica		
Pornire	demaror mecanic		
Combustibil	benzina normala fara plumb		
Capacitate rezervor	15 l	25 l	
Capacitate baie ulei	0.6 l	1.0 l	1.2 l
Carburator	cu plutitor		
Filtru aer	semiumed		
Alternator	sincron, tip AVR cu perii		
Rotatie ax PTO	spre stanga (cu fata la priza de forta)		
L x l x h	600 x 445 x 485	722 x 530 x 582	722 x 530 x 582
Masa	47 kg	78 kg	85 kg
Dim.			

Model		AGT6501MSBE	AGT8203MSB	AGT8203MSBE
Generator	Putere nominala/maxima	5,1 kVA / 5,7 kVA	6,3 kVA (3~) / 7 kVA (3~)	
	Tensiune nominala	230V - 50 Hz	230V/400V - 50Hz	
	Faze	monofazat	monofazat / trifazat	
	Regulator tensiune		AVR	
	Factor putere	1	0.8	
	Model motor	MITSUBISHI GM 401		
	Tip motor	1 cilindru, 4 timpi, OHV racit cu aer		
	Cilindree	391 cc		
	Putere maxima	13 hp		
	Aprindere	aprindere electronica		
Motor	Pornire	electrica	demaror mecanic	electrica
	Combustibil	benzina normala fara plumb		
	Capacitate rezervor	25 l		
	Capacitate ulei	1.2 l		
	Carburator	cu plutitor		
	Filtru aer	din poliuretan		
	Alternator	AVR cu perii		
	Rotatie ax PTO	spre stanga (cu fata la priza de forta)		
	L x l x h	722 x 530 x 582	722 x 555 x 582	722 x 555 x 582
	Greutate	97 kg	86 kg	98 kg
Dim.				

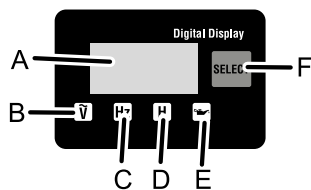
3. COMPONENTE



1. PRIZA
2. INTRERUPATOR TENSIUNE
3. INDICATOR NIVEL COMBUSTIBIL
4. MULTIMETRU DIGITAL
5. BUSON REZERVOR
6. INTRERUPATOR MOTOR
7. ROBINET COMBUSTIBIL
8. MANETA SOC
9. DEMAROR MECANIC
10. SURUB EVACUAIE ULEI
11. JOJA ULEI
12. TERMINAL IMPAMANTARE
13. PROTECTIE TERMICA
14. FILTRU AER
15. BUJIE
16. REZERVOR COMBUSTIBIL
17. TOBA ESAPAMENT



MULTIMETRU DIGITAL



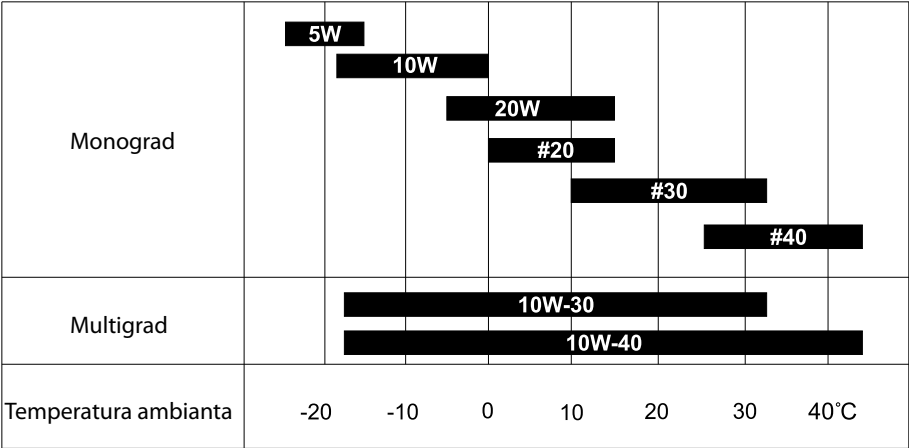
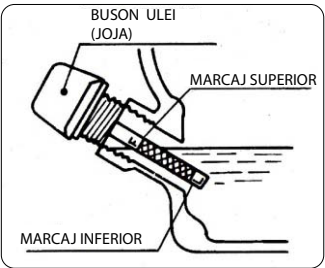
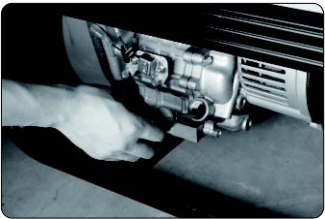
- A - ECRAN DIGITAL
 B - INDICATOR TENSIUNE AC
 C - INDICATOR FRECVENTA
 D - CONTOR ORE FUNCTIONARE
 E - AVERTIZARE NIVEL SCAZUT ULEI
 F - TASTA SELECTARE

4. VERIFICARI INAINTE DE PORNIRE

4.1 VERIFICARE NIVEL ULEI

Inainte de a verifica sau completa uleiul asigurati-va ca generatorul este pe o suprafata stabila si plana si motorul este oprit.

- Indepartati busonul de ulei si verificati nivelul uleiului in motor.
- Daca nivelul uleiului este sub marcajul inferior completati cu ulei corespunzator (vezi tabelul de mai jos) pana la marcajul superior. Nu insurubati busonul cand verificati nivelul uleiului.
- Schimbati uleiul daca este contaminat (vezi "PROCEDURI DE INTRETINERE").
- Capacitate ulei:
Model.....Marcaj superior
AGT2901MSB.....0.6 l
AGT5001MSB.....1.0 l
AGT6501MSB.....1.2 l
AGT6501MSBE.....1.2 l
AGT8203MSB.....1.2 l
AGT8203MSBE.....1.2 l



4.2 VERIFICARE NIVEL COMBUSTIBIL

AVERTIZARE

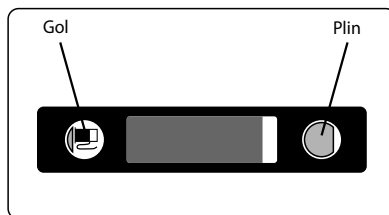
Nu alimentati in timp ce fumati sau langa flacara descoperita sau alte pericole potentiale de incendiu.

- Verificati nivelul combustibilului la indicator.
- Daca nivelul este scazut, completati cu benzina fara plumb.
- Utilizati sita filtru de combustibil din gatul rezervorului.



- Capacitate rezervor:

Model	
AGT2901MSB.....	15 l
AGT5001MSB.....	25 l
AGT6501MSB.....	25 l
AGT6501MSBE.....	25 l
AGT8203MSB.....	25 l
AGT8203MSBE.....	25 l



AVERTIZARE

Revedeti toate avertizarile pentru a evita pericolul de incendiu.

- Nu umpleti rezervorul cat timp motorul functioneaza sau este fierbinte.
- Inchideti robinetul de combustibil inainte de a realimenta.
- Nu permiteti patrunderea de praf, murdarie, apa sau alte corpuri straine in benzina.
- Stergeti bine combustibilul varsat inainte de a porni motorul.
- Nu va apropiati cu flacara descoperita.

4.3 VERIFICARE COMPONENTE

Verificati urmatoarele componente inainte de a porni motorul:

- Scurgeri de benzina din furtunul de combustibil, etc.
- Bolturile si piulitele trebuie sa fie bine insurubate.
- Piesele nu trebuie sa fie deteriorate sau rupte.

4.4 VERIFICARE AMBIENT GENERATOR

AVERTIZARE

Revedeti toate avertizarile pentru a evita pericolul de incendiu.

- Mentineti zona libera de substante inflamabile si alte materiale periculoase.
- Asezati generatorul la cel putin 1 m de cladiri si alte constructii.
- Utilizati generatorul numai in spatii uscate si bine ventilate.
- Tineti toba de esapament la distanta de corpuri straine.
- Tineti generatorul la distanta de flacara descoperita.
- Asezati generatorul pe o suprafata stabila si plana.
- Nu blocati fantele de aerisire a generatorului cu hartie sau alte materiale.

5. EXPLOATAREA

5.1 PORNIREA MOTORULUI

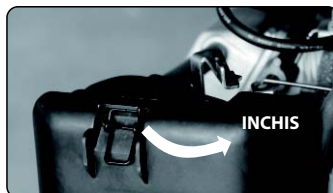
(a) Aduceti intrerupatorul motorului in pozitia "ON".



(b) Deschideti robinetul de combustibil.

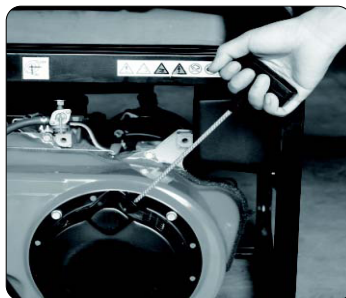


(c) Aduceti maneta de soc in pozitia "INCHIS" (VEZI sageata). Nu este necesar daca motorul este cald.

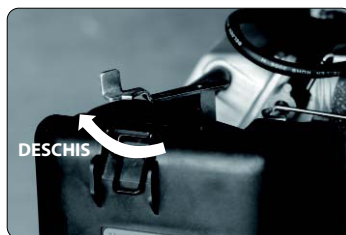


(d) Trageți manerul starterului până simțiți rezistență. Acesta este punctul de "compresie". Readuceți manerul în poziția inițială și trageți repede.

Nu trageți complet sfoara. După pornire lăsați starterul să revină în poziția originală, ținând de maner. Dacă motorul nu pornește după câteva încercări, repetați procedura de mai sus cu maneta soc readusă în poziția "DESCHIS".



(e) După ce motorul pornește readuceți maneta soc teptat în poziția "DESCHIS".



(f) Lăsați motorul să se încălzească fără sarcină câteva minute.

5.2 UTILIZAREA GENERATORULUI

(a) Verificati tensiunea corecta pe ecranul digital.

■ Acest generator a fost testat in detaliu si reglat din fabrica.

Daca generatorul nu produce tensiunea specificata, apelati la cel mai apropiat distribuitor de generatoare AGENT TRADE.

(b) Opriti echipamentele alimentate de la intrerupatoare inainte de a le conecta la generator.

(c) Introduceti stecherul echipamentului in priza.

(d) Verificati amperajul prizei si asigurati-va ca nu depasiti amperajul specificat pentru echipamentul alimentat.

■ Asigurati-va ca puterea totala a echipamentelor alimentate nu depaseste puterea nominala a generatorului.



Deschideti capul de protectie si introduceti stecherul in priza.

AVERTIZARE

Impamantati obligatoriu generatorul, daca echipamentul alimentat este impamantat.

NOTA:

Daca intrerupatorul de circuit sau protectia termica se deschide in timpul functionarii, generatorul este supraincarcat sau echipamentul alimentat este defect. Opriti imediat generatorul, verificati daca echipamentul si/sau generatorul nu sunt supraincarcate sau defecte si remediat, daca este cazul.

(e) Verificati daca intrerupatorul de circuit AC este in pozitia "ON". Daca este in pozitia "OFF", aduceti-l in pozitia "ON". Becul pilot se aprinde.



5.3 OPRIREA GENERATORULUI

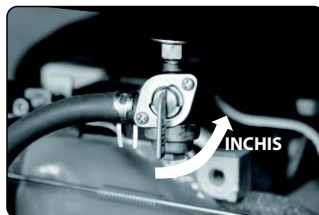
(A) Inchideți echipamentul de la intrerupator sau scoateti stecherul acestuia din priza.



(B) Lasati motorul sa se raceasca aproximativ 3 minute fara sarcina inainte de a-l opri.



(C) Aduceti intrerupatorul motorului in pozitia "OFF".

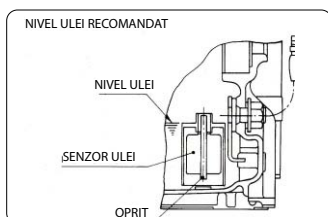


(D) Inchideți robinetul de combustibil.

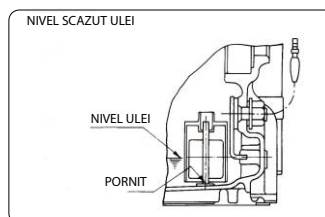
5.4 SENZORUL DE ULEI

- Senzorul de ulei sesizeaza scaderea nivelului de ulei in carter si opreste automat motorul, cand nivelul scade sub limita de siguranta.
- Cand motorul se opreste automat, verificati nivelul uleiului.
- Daca motorul nu porneste conform procedurii normale, verificati nivelul de ulei.

■ IN FUNCTIUNE



■ OPRIT



6. INTRETINEREA GENERATORULUI

6.1 GRAFIC DE INTRETINERE

Zilnic	<ul style="list-style-type: none">• Verificati filtrul de aer• Verificati nivelul de ulei si completati pana la marcajul superior inainte de a porni motorul• Verificati toate punctele specificate in "VERIFICARI INAINTE DE PORNIRE"
50 de ore (saptamanal)	<ul style="list-style-type: none">• Curatati si spalati elementul filtrant de aer. Curatati mai des daca lucrati in medii cu mult praf.• Schimbati uleiul de motor. (Primul schimb de ulei se face dupa primele 25 de ore de functionare.)• Verificati bujia si curatati si reglati, daca este cazul.• Verificati si curatati robinetul de inchidere combustibil.
100 de ore	<ul style="list-style-type: none">• Inlocuiti bujia• Inlocuiti elementul filtrant de aer<ul style="list-style-type: none">○ Curatati chiulasa, supapele si pistonul de depozitele de carbon○ Verificati si inlocuiti perile de carbune
300 de ore sau anual	<ul style="list-style-type: none">○ Verificati componentele panoului de comanda○ Verificati rotorul si statorul
La 3 ani	<ul style="list-style-type: none">○ Inlocuiti amortizoarele motorului○ Revizie capitala motor• Inlocuiti furtunele de combustibil

NOTA:

Primul schimb de ulei se face dupa primele 25 de ore de functionare. Dupa aceea uleiul se schimba dupa fiecare 50 de ore. Inainte de a schimba uleiul asigurati-va o modalitate corespunzatoare de debarasare a uleiului vechi. Nu varsati uleiul in canal, pe pamant sau in cursuri de apa. Respectati normele locale in vigoare. Operatiile marcate cu "O" necesita calificare si scule speciale; apelati la un distribuitor autorizat.

6.2 LUCRARI DE INTRETINERE

Lucrarile de intretinere vor fi efectuate de personal calificat in domeniu. Toate lucrarile din graficul de intretinere trebuie executate conform instructiunilor de utilizare si intretinere a motorului.

Se recomanda ca aceste lucrari sa fie executate de un atelier service autorizat.

6.3 VERIFICAREA INSTALATIEI ELECTRICE

Verificarea instalatiei electrice va fi efectuata numai de personal autorizat in domeniu.

7. OPERATII DE INTRETINERE

7.1 SCHIMBUL DE ULEI

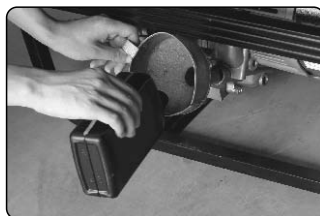
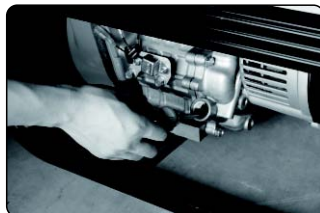
Schimbati uleiul dupa fiecare 50 de ore de functionare. (primul schimb de ulei la un motor nou dupa 25 de ore)

(a) Indepartati surubul de evacuare si busonul de ulei si scurgeti uleiul cat timp motorul este cald.

NOTA:

Colectati ecologic uleiul uzat intr-un recipient.

(b) Insurubati la loc surubul de evacuare si umpleti motorul cu ulei pana cand atinge nivelul superior de pe joja.



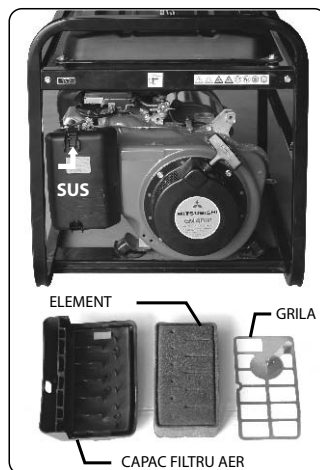
- Utilizati ulei proaspat de buna calitate si in cantitatea specificata. Daca utilizati ulei contaminat sau deteriorat sau cantitatea este insuficienta, motorul se deterioreaza si durata sa de viata se scurteaza considerabil.

7.2 INTRETINEREA FILTRULUI DE AER

Intretinerea corespunzatoare a filtrului de aer este foarte importanta. Murdaria patrunda in interior datorita montajului sau intretinerii necorespunzatoare sau elementelor neadecvate deterioreaza si uzeaza motorul.

Elementul filtrant trebuie sa fie mereu curat.

- (a) Demontati filtrul de aer, curatati-l bine cu kerosen si uscati-l.
- (b) Dupa ce umeziti elementul cu ulei de motor curat, stoarceți-l manual.
- (c) Introduceți elementul in carcasa si fixati bine.



7.3 CURATAREA SI REGLAREA BUJIEI

(a) Daca bujia este contaminata cu carbon, curatati cu o perie de sarma.

(b) Reglati distanta dintre electrozi la 0.7 - 0.8 mm.

BUJIE: NGK BPR6HS sau echivalent.



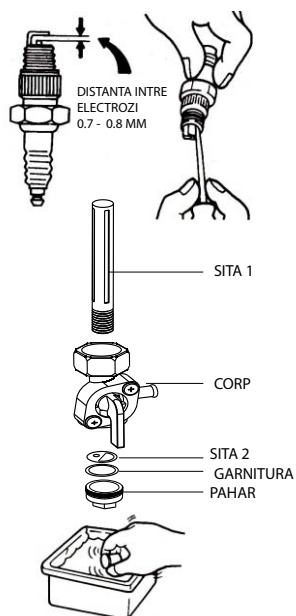
7.4 CURATAREA SITEI FILTRU DE COMBUSTIBIL

Murdaria si apa din combustibil sunt retinute de sita filtru.

(a) Indepartati paharul sitei si aruncati apa si murdaria.

(b) Curatati sita si paharul cu benzina.

(c) Strangeti bine paharul pe corpul principal pentru a evita scurgerile de benzina.



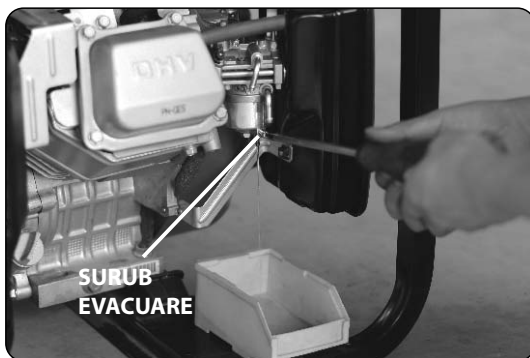
8. PREGATIREA PENTRU DEPOZITARE

Respectati urmatoarele proceduri inainte de a depozita generatorul pentru un timp mai indelungat (3 luni sau mai mult)

- Scurgeti cu grija combustibilul din rezervor. Benzina lasata in rezervor se deterioreaza in timp si duce la pornirea dificila a motorului.
- Desurubati surubul de evacuare de pe fundul carburatorului si scurgeti complet benzina.
- Schimbati uleiul din motor.
- Verificati daca bolturile si suruburile sunt bine stranse. Strangeti, daca este necesar.
- Curatati bine generatorul cu o laveta cu ulei. Pulverizati un conservant.

NU CURATATI GENERATORUL CU APA.

- Trageti manerul starterului pana intampinati rezistenta si lasati manerul in acea pozitie.
- Depozitati generatorul intr-un spatiu bine ventilat si uscat.



9. DEPANAREA

Daca motorul generatorului nu porneste nici dupa mai multe incercari sau daca la priza de iesire nu se inregistreaza curent, consultati graficul urmator. Daca generatorul tot nu porneste sau nu produce curent, contactati un distribuitor autorizat pentru mai multe informatii sau proceduri de corectie.

Daca motorul nu porneste:

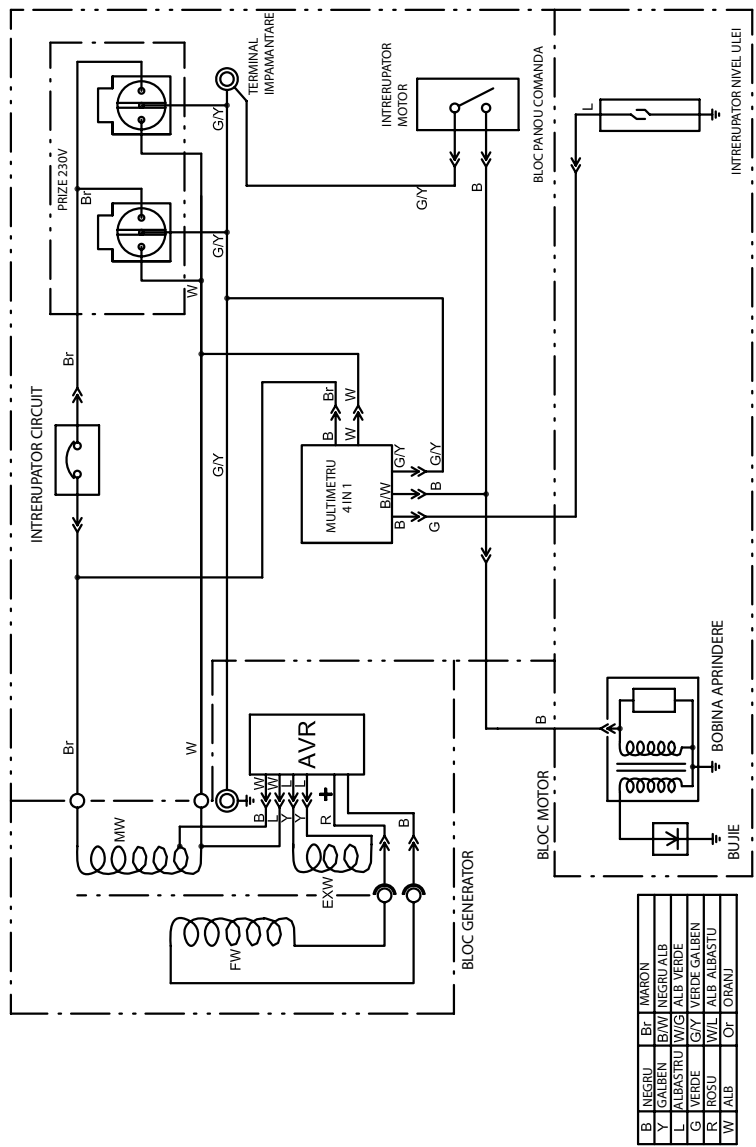
Verificati daca maneta de soc este in pozitie corecta		Aduceti maneta de soc in pozitia "INCHIS"
Verificati daca robinetul de combustibil este deschis	↔	Daca este inchis, deschideti robinetul
Verificati nivelul de combustibil		Daca rezervorul este gol, alimentati fara sa depasiti nivelul
Verificati ca generatorul sa nu fie conectat la un echipament		Daca este conectat, opriti echipamentul de la intrerupator si scoateti stecherul dinpriza
Verificati daca pipa bujiei nu este slabita	↔	Daca este slabita, impingeti pipa bujiei la locul ei
Verificati daca bujia nu este contaminata		Indepartati bujia si curatati electrozii

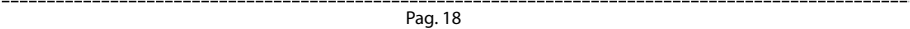
Daca nu se produce curent electric:

Asigurati-va ca intrerupatorul fara siguranta este in pozitia "ON"	↔	Dupa ce va asigurati ca puterea totala a echipamentului este in limitele permise si echipamentul nu este defect, aduceti intrerupatorul de circuit in pozitia "ON". Daca intrerupatorul continua sa actioneze, consultati un atelier service
Verificati daca la terminalele AC nu sunt legaturi slabite		Strangeti legaturile daca este cazul
Verificati daca nu ati incercat sa porniti generatorul cu un echipament deja conectat	↔	Opriti echipamentul de la intrerupator si scoateti stecherul din priza. Reconectati dupa pornirea corecta a generatorului.

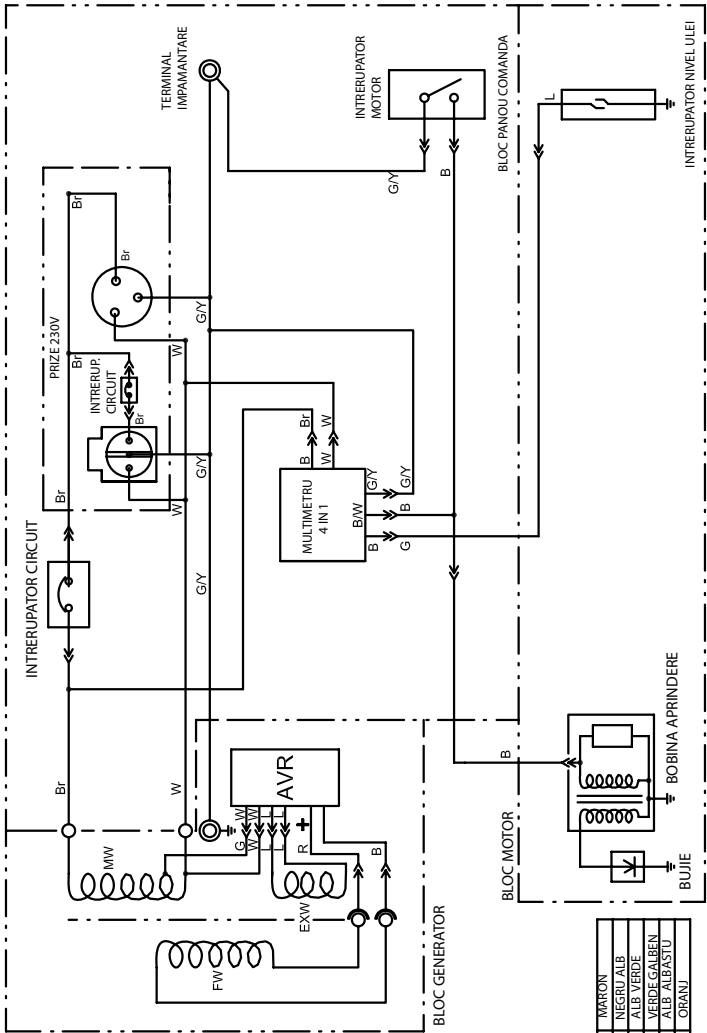
10. SCHEMA ELECTRICA

AGT2901MSB





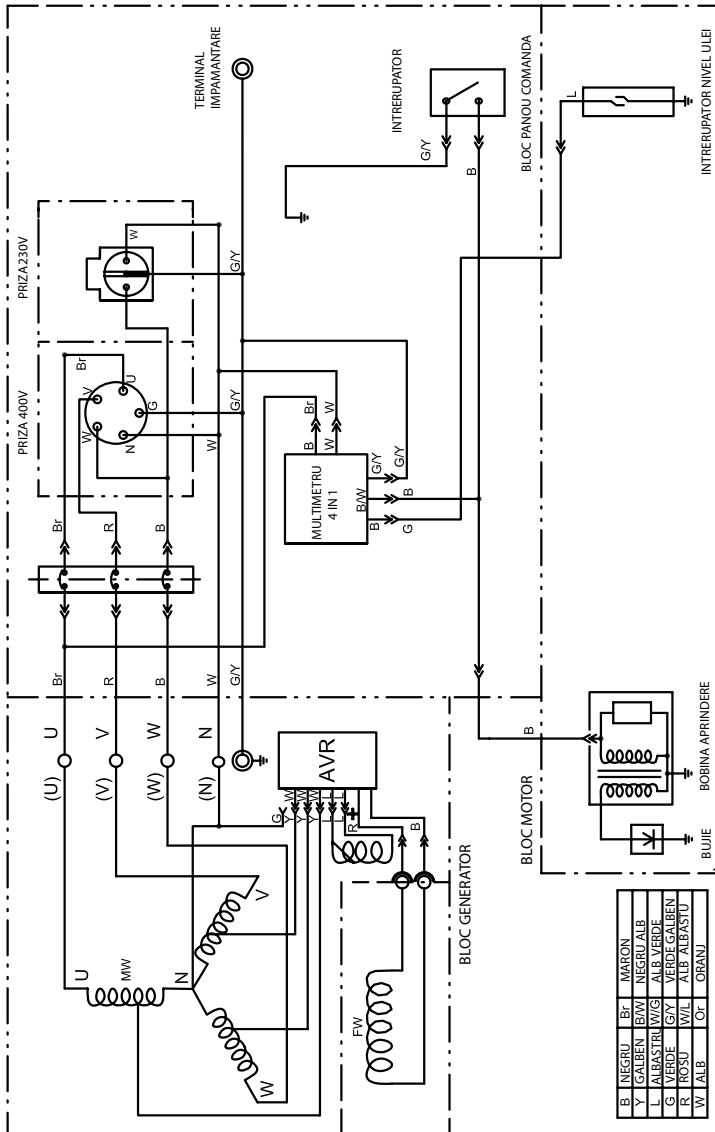
AGT6501MSB



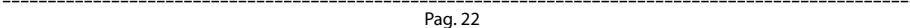
B	NEGRU	Br	MARON
Y	GALBEN	B/W	NEGRU ALB
L	ALBASTRU	W/G	ALB VERDE
G	VERDE	G/Y	VERDE GALBEN
R	ROSU	W/L	ALB ALBASTU
W	ALB	Or	ORANI

AGT6501MSBE

AGT8203MSB



Pag. 22



[illegible]

NOTE

